



INFORME DE APRENDIZAJE RÁPIDO SOBRE RESILIENCIA  
FUNCIÓN DE LOS MERCADOS EN EL FORTALECIMIENTO  
DE LAS CAPACIDADES DE RESILIENCIA SOCIAL EN EL  
NORESTE DE NIGERIA

Abril de 2021



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



#### SOBRE EL PREMIO A LA EVALUACIÓN, ANÁLISIS Y APRENDIZAJE DE LA RESILIENCIA (REAL):

REAL es un esfuerzo dirigido por un consorcio financiado por el Centro para la Resiliencia de USAID. Se estableció para responder a la creciente demanda de las misiones de la USAID, los gobiernos anfitriones, las organizaciones de ejecución y otros interesados clave de un apoyo riguroso pero práctico en materia de vigilancia, evaluación, análisis estratégico y creación de capacidad. Liderado por Save the Children, REAL toma ventaja de la experiencia de sus socios: Food for the Hungry, Mercy Corps y TANGO International.

#### INFORMACIÓN DE CONTACTO:

Premio REAL  
c/o Save the Children  
899 North Capitol Street NE, Suite #900  
Washington, D.C. 20002  
Correo electrónico: [REAL@savechildren.org](mailto:REAL@savechildren.org)  
Sitio web: <https://www.fsnnetwork.org/REAL>

#### EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:

La realización de este informe fue posible gracias al generoso aporte y contribución del pueblo americano a través de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Los contenidos de los materiales elaborados a través del Premio REAL no reflejan necesariamente las opiniones de USAID o del Gobierno de los Estados Unidos.

#### RECONOCIMIENTOS:

Esta publicación fue producida para su revisión por el Centro de Resiliencia de USAID. Fue preparada por Vaidehi Krishnan, con la colaboración de los miembros del equipo de Mercy Corps, Olga Petryniak, Jon Kurtz y Jenny Morgan, así como de Jessica Anderson, miembro de USAID. Un agradecimiento especial para los miembros del equipo de Mercy Corps Jamila Mahdi, Halima Yunusa Umar, Atodo Joseph Achor, Isaac Ishaya Audu y Michael Balami por su ayuda con las entrevistas de los participantes y las traducciones.

#### CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS:

Portada: Mercy Corps, 2020. Contraportada: Mercy Corps, 2020.

#### RECOMMENDED CITATION:

Krishnan, V. (2021). *Función de los mercados en el fortalecimiento de las capacidades de resiliencia social en el noreste de Nigeria*. Producido por Mercy Corps como parte del Premio para la Evaluación, Análisis y Aprendizaje (REAL).

#### PREPARADO POR:

Mercy Corps  
45 SW Ankeny St.  
Portland, OR 97204



# ACERCA DE LA SERIE DE APRENDIZAJE RÁPIDO SOBRE RESILIENCIA

## LECCIONES PARA DESARROLLAR LA RESILIENCIA EN CRISIS PROLONGADAS Y ENTORNOS AFECTADOS POR CONFLICTOS

La Serie de Aprendizaje Rápido sobre Resiliencia de REAL proporciona a las comunidades de profesionales y donantes conocimientos y evidencia emergente sobre cómo desarrollar la resiliencia en crisis prolongadas y entornos afectados por conflictos. La serie documenta enfoques de programas prometedores y conocimientos contextuales a través de rápidas investigaciones, estudios de casos y análisis técnico. Esta serie se inspiró en una Mesa Redonda sobre Conflictos y Resiliencia organizada en junio de 2020 por el Premio REAL y el Centro de Resiliencia de USAID, enmarcada por el documento de Mercy Corps *Hacia la Resiliencia: Promoción del Impacto Colectivo en Crisis Prolongadas*. Este documento hace un llamado a la acción humanitaria, de construcción de paz y de desarrollo para alinearse con una agenda de resiliencia para proteger el bienestar actual y futuro en entornos afectados por conflicto.

Las preguntas de investigación para cada informe de esta serie se alinean con el marco presentado en el documento *Hacia la Resiliencia*, que apela a una acción colectiva en torno a tres áreas de práctica para impulsar la resiliencia:

1. Análisis rápido y en tiempo real de los factores de riesgo que impulsan y mantienen la fragilidad.
2. Apoyo al mercado local y los sistemas sociales para fortalecer las fuentes de resiliencia frente a los choques y tensiones que definen crisis prolongadas.
3. La prevención de la violencia a corto plazo junto con los esfuerzos para transformar los factores estructurales de los conflictos.

El análisis de la mesa redonda validó un deseo de las comunidades de profesionales y donantes de trabajar de una forma diferente en la intersección de la construcción de paz, la acción humanitaria y el desarrollo, y de incluir las perspectivas de la resiliencia en el diseño e implementación de los programas. Para promover esta agenda, los participantes pidieron que se documenten las prácticas prometedoras del programa para desarrollar la resiliencia entre las comunidades afectadas por conflictos a través de informes de aprendizaje rápido.

Este informe documenta cómo la combinación de la ayuda para el modo de vida y los colectivos económicos como las asociaciones de ahorro y préstamo de las aldeas (VSLA, por su sigla en inglés) pueden desarrollar fuentes financieras y sociales de resiliencia (es decir, participación y confianza en el futuro) en contextos de crisis.

# RESUMEN EJECUTIVO

En crisis prolongadas, donde el estado tiene una capacidad limitada o carece de voluntad política para atender y proteger a sus ciudadanos, la gente se apoya en los mercados y las conexiones sociales para recibir protección, información y recursos económicos. Las capacidades de resiliencia, tales como la participación y la confianza en el futuro, son igualmente importantes. Pero, ¿cómo podrían las intervenciones de ayuda en crisis prolongadas desarrollar estas importantes fuentes de resiliencia? La evidencia preliminar de dos intervenciones de recuperación económica en el noreste (NE) de Nigeria determinó que una combinación de ayuda para el modo de vida y colectivos económicos como las VSLA ayudaron a desarrollar fuentes financieras y sociales de resiliencia para participantes y no participantes. Esta conclusión se alinea con la evidencia de una revisión de los Grupos de Autoayuda que sugiere que las mujeres que forman parte de Grupos de Autoayuda obtienen más beneficios psicosociales tales como el capital social y el empoderamiento de la mujer.<sup>1</sup>

Los efectos de las intervenciones del mercado sobre las fuentes de resiliencia tanto económicas como sociales se produjeron a través de tres vías.

**1. La ayuda para el modo de vida y las VSLA en situaciones de conflicto contribuyeron a la autoestima, la confianza y la capacidad de acción de las mujeres, y cambiaron las percepciones de los hombres sobre los roles de las mujeres.**

*¿Cómo?* Los ingresos derivados de los modos de vida aumentaron las contribuciones económicas de las mujeres al hogar; la libertad financiera de las VSLA permitió a las mujeres ser autosuficientes para satisfacer sus necesidades domésticas y de modo de vida. Los hombres reconocieron el potencial de las mujeres y las involucraron en importantes decisiones familiares y financieras.

**2. Las intervenciones aumentaron la confianza de los participantes en su capacidad para hacer frente a futuros choques.**

*¿Cómo?* El aumento de las habilidades y el conocimiento práctico de la capacitación técnica en modos de vida aumentó la confianza de los participantes para poder reiniciar un modo de vida incluso en caso de desplazamiento; el conocimiento y la práctica de un mecanismo confiable de ahorro y préstamo (VSLA) aumentó la confianza de los participantes respecto de su capacidad para acceder a recursos financieros para hacer frente a futuros choques.

**3. Las intervenciones de modo de vida basadas en el mercado y las VSLA ayudaron a fortalecer y diversificar las conexiones sociales, catalizar la actividad económica y promover el bienestar psicosocial.**

*¿Cómo?* El aumento de los ingresos y los activos derivado de los modos de vida se convirtió en un importante intercambio de recursos para mantener y fortalecer las redes de apoyo recíproco. La participación de las VSLA fomentó una colaboración económica nueva y beneficiosa; las reuniones de grupo promovieron un intercambio de orientación económica y emocional.

Conocer estas vías ayuda a los miembros a comprender por qué y cómo las personas utilizan estas fuentes económicas y sociales de resiliencia, lo cual es importante para el diseño de programas eficaces. Esta información, junto con las observaciones de los desafíos de implementación del programa, dio lugar a las siguientes recomendaciones programáticas:

- **Invertir en intervenciones que fomenten la participación en los mercados y promuevan la actividad económica.**
- **Diseñar programas que apoyen la resiliencia a través de inversiones en inclusión financiera.**
- **Combinar las intervenciones económicas con actividades que fortalezcan las redes sociales.**

---

<sup>1</sup>Cabot y otros. (2021)

# ÍNDICE

ACERCA DE LA SERIE DE APRENDIZAJE RÁPIDO SOBRE RESILIENCIA.....	3
RESUMEN EJECUTIVO.....	4
CONTEXTO.....	6
DATOS Y MÉTODOS.....	7
INFORMACIÓN CLAVE.....	7
LECCIONES Y RECOMENDACIONES.....	15
IMPLICANCIAS.....	16
DEFINICIONES.....	17
REFERENCIAS.....	18

## CONTEXTO

La investigación muestra que los mercados<sup>2</sup> y las redes sociales<sup>3</sup>—familia, amigos y vecinos—son fuentes esenciales de resiliencia en crisis prolongadas, donde la gobernanza formal es en gran medida débil o está totalmente ausente. También estamos aprendiendo que la autoeficacia, la participación y la confianza en el futuro son predictores importantes de la capacidad de un individuo o de un hogar para escapar y permanecer fuera de la pobreza frente a las crisis.<sup>4</sup> Esta evidencia plantea la pregunta: ¿Cómo fortalecemos estas importantes fuentes de resiliencia en crisis prolongadas? Este documento de aprendizaje arroja luz sobre esta pregunta a través de un estudio de caso de dos programas basados en el mercado en el noreste (NE) de Nigeria. Descubrimos que las intervenciones de modo de vida junto con los colectivos económicos<sup>5</sup> son efectivos para fortalecer las capacidades de resiliencia, tales como las conexiones sociales recíprocas, el empoderamiento de las mujeres y la mejora del bienestar psicosocial, específicamente las percepciones de la propia participación y confianza en el futuro. En este documento compartimos tres caminos clave a través de los cuales esta combinación de intervenciones tiene un impacto positivo en las fuentes sociales y psicosociales de resiliencia, y hacia dónde podemos avanzar con estas conclusiones.



Figura I: Mapa del noreste de Nigeria

El noreste de Nigeria está dando vuelta la página lentamente luego de casi diez años de insurgencia en Boko Haram. La insurgencia destruyó infraestructura física como carreteras y mercados, las personas fueron desarraigadas de las redes sociales familiares y el trauma relacionado con el conflicto es generalizado: más de 2,000 mujeres y niñas fueron raptadas en el apogeo de la insurgencia.<sup>6</sup> Los grupos de ahorro informales basados en la confianza, que eran comunes antes de la insurgencia, se desintegraron durante el desplazamiento.<sup>7</sup> Sin embargo, el impacto del conflicto y las propias capacidades de resiliencia de los hogares no son homogéneos.<sup>8</sup> Los programas de Mercy Corps en el noreste de Nigeria, financiados por la Fundación Bill y Melinda Gates (PDR) y la Comisión Europea (MAIDA), aprovecharon los focos de estabilidad para implementar una intervención de resiliencia para mejorar los modos de vida y los servicios financieros informales de los desplazados internos (IDP) afectados por el conflicto y las comunidades de acogida. Las

intervenciones se probaron inicialmente en contextos más estables y la enseñanza de allí derivada ayudó a los equipos a expandirse a áreas inseguras.

2 Howe y otros. (2018)

3 Kim et y otros. (2020)

4 USAID (2018)

5 Colectivos que ahorran y prestan dinero. Estos incluyen las VSLA, Grupos de Ahorro y Grupos de Autoayuda.

6 Propuesta del programa MAIDA (documentos internos, sin publicar)

7 Goeldner y otros. (2017)

8 FAO (2019)

## INTRODUCCIÓN: PDR Y MAIDA

Los programas de Desarrollo Avícola para el Reasentamiento (PDR) y de Recuperación Temprana de Borno (MAIDA, que significa “recuperación” en el idioma hausa) eligieron sus principales insumos de modo de vida en función de las evaluaciones de la cadena de valor de las aves de corral (PDR) y los cultivos de cereales (MAIDA). Sobre la base de las capacidades preexistentes, como el acceso a las redes sociales para obtener dinero en efectivo e información, los equipos movilizaron a los participantes a los grupos de VSLA para proporcionar un canal confiable para ahorros y préstamos informales. Para diversificar las fuentes de préstamos en efectivo de los participantes, los equipos facilitaron los vínculos entre los participantes, los bancos gubernamentales y los ministerios pertinentes para proporcionar información sobre las opciones de préstamos en condiciones favorables del Gobierno de Nigeria.<sup>9</sup>

**PDR** identificó agentes líderes para suministrar a los avicultores locales (pequeñas y medianas empresas) una variedad híbrida de pollo “Noiler” y para proporcionar capacitación comercial y vínculos de mercado a los participantes del programa con servicios veterinarios y afines. Los agentes principales eran capacitadores extremadamente capaces y tenían relaciones preexistentes con los actores del mercado en las ubicaciones objetivo. Los participantes del PDR invirtieron un pequeño monto de su propio capital para comprar su primera reserva de pollos a los avicultores en una promoción de “compre uno, obtenga uno gratis”. (Mercy Corps pagó por los pollos “gratis”). **MAIDA** seleccionó a su agente principal de cereales y bio fertilizantes a través de una licitación. El agente principal proporcionó semillas e insumos, y capacitación en habilidades técnicas y comerciales. Los equipos del programa trabajaron con cooperativas de agricultores existentes (y nuevas) y proporcionaron vales para canjear por suministros de semillas identificados localmente.

<sup>9</sup> Departamento de Desarrollo Financiero del Banco Central de Nigeria (2016).

## DATOS Y MÉTODOS

Este informe se basa en 24 conversaciones cualitativas con participantes en Jere, una localidad semiurbana en el Estado de Borno con una infraestructura relativamente buena. Los equipos del programa seleccionaron a los participantes de la entrevista, lo que puede reflejar un sesgo hacia las personas que vieron mayores beneficios de las intervenciones. Por lo tanto, las conclusiones no son representativas del abanico completo de experiencias de los participantes o de las variaciones contextuales. Los equipos del programa informan efectos similares en otras localidades más rurales e inseguras, aunque estos no se pudieron evaluar de forma independiente. Finalmente, las entrevistas se realizaron en marzo de 2020, justo cuando las perturbaciones económicas y sociales de la pandemia de COVID-19 se hacían sentir en todo el mundo. Las limitaciones metodológicas y temporales de las conclusiones destacan áreas de investigación adicional, relevantes para el noreste de Nigeria y programas que operan en contextos frágiles y afectados por conflictos similares.

# INFORMACIÓN CLAVE

Esta sección destaca las conclusiones principales y el marco conceptual relacionado que resaltan cómo las inversiones en los mercados, los modos de vida y la inclusión financiera generaron ganancias debido a las conexiones sociales, la mayor participación y el bienestar psicosocial entre los hogares afectados por crisis. Los propios relatos de los participantes eran complejos y reflejan la realidad de cómo se desarrollan las intervenciones de resiliencia en contextos afectados por conflictos. El marco conceptual que se describe a continuación intenta determinarlos.

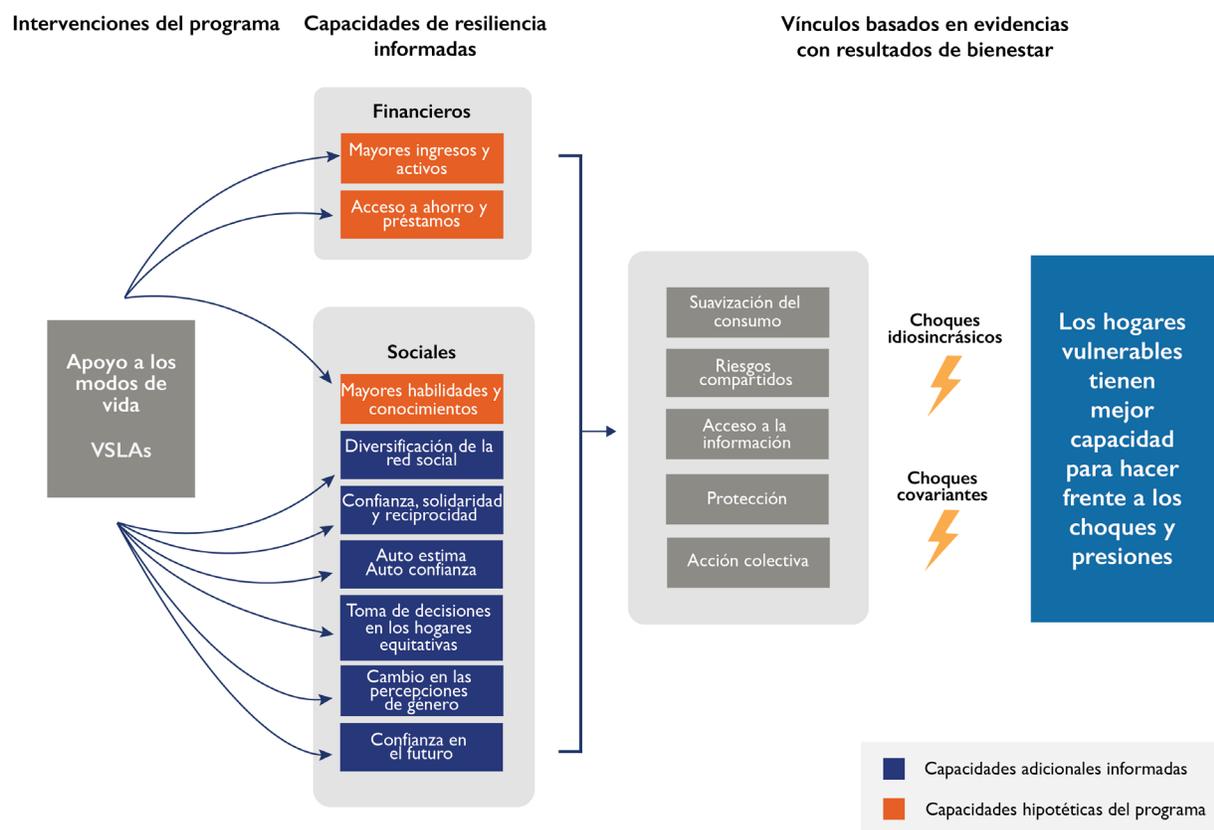


Figura 2: Marco conceptual de las capacidades de resiliencia informadas

**CONCLUSIÓN 1: LA LIBERTAD FINANCIERA PROPORCIONADA A TRAVÉS DE LAS ACTIVIDADES DE MODO DE VIDA Y LA PARTICIPACIÓN DE LAS VSLA CONTRIBUYERON A LA AUTOESTIMA, LA CONFIANZA Y LA CAPACIDAD DE ACCIÓN DE LAS MUJERES, Y CAMBIARON LAS PERCEPCIONES DE LOS HOMBRES SOBRE LOS ROLES DE LAS MUJERES DENTRO DEL HOGAR Y EN EL ÁMBITO ECONÓMICO.**

Las mujeres indicaron una mayor autoestima y dignidad porque [ellas] tenían un trabajo que hacer y también por poder pedir prestado a sus grupos VSLA para satisfacer las necesidades emergentes del hogar o de modo de vida. La participación en una actividad de modo de vida rentable aumentó la capacidad financiera de las mujeres para hacer contribuciones significativas a las necesidades de alimentos y efectivo de su hogar. De manera similar, los grupos VSLA

fueron una fuente confiable de efectivo y capital. Como se señaló anteriormente, las mujeres enfrentan considerables limitaciones para acceder a préstamos en efectivo. La falta de participación de las mujeres en un modo de vida rentable significaba que los prestamistas potenciales a menudo les preguntaban: “¿Cómo puedes pagar cuando no estás haciendo nada?” Esto limitó en gran medida sus oportunidades de expandir o diversificar sus fuentes de ingresos. Las VSLA, por otro lado, eran una fuente “libre de vergüenza” a través de la cual algunas mujeres informaron haber ahorrado sumas considerables de dinero, mientras que otras informaron haber obtenido préstamos para aumentar diez veces su inversión en modo de vida.

La participación financiera que proporcionaron estas dos intervenciones aumentó la confianza de las mujeres en sí mismas. Un participante del programa dijo: “Antes, [cuando] no estaba haciendo nada, estaba muy enojado, triste. Pero ahora sé que el dinero vendrá porque tengo [un modo de vida]”. Las aspiraciones también mejoraron. “Con las ganancias de mis ventas de aves de corral, me he expandido a la venta de telas; ahora estoy trabajando para comprar un refrigerador para poder vender bebidas y agua fría”, dijo otro participante del programa. Los participantes también informaron que se habían ganado el respeto de sus compañeros. “Mis amigos me llaman Hajiya, alguien de una clase superior”, dijo un participante. Todas estas intervenciones beneficiaron el fortalecimiento del empoderamiento de las mujeres. El personal del programa señaló que las mujeres ahora “exigían insumos de [mejor] calidad e información y servicios de los actores del mercado sobre cómo criar pollos más saludables”.



Una mujer se prepara para secar maíz en el frente de su casa en el Estado de Borno, Nigeria. Tom Saater/Mercy Corps 2016.

Extractos de entrevistas con granjeros y granjeras del programa MAIDA para comprender qué ha cambiado como resultado del trabajo conjunto de hombres y mujeres.

Granjero 1: “*B* Antes, pensábamos que el trabajo de una mujer era en casa, solo cocinar”. ¿Y ahora? “*Descubrimos que las mujeres también pueden hacer cosas, incluso mejor de lo que solían hacer los hombres*”.

Granjero 2: “*Antes, solo cultivaba cebollas. Pero vi a las granjeras sembrar otras verduras como tomates, así que aprendí de ellas*”.

Granjera 1: “*Antes, los hombres veían esto como una especie de incapacidad de su parte [pedirle ayuda a las mujeres]. El programa ha creado alegría y unidad*”.

Granjera 2: “*Ya no temo como antes a las necesidades del hogar, porque sé que la mujer es capaz de manejar esto*”.

Un aspecto fundamental del empoderamiento de la mujer fue un cambio en las percepciones de los hombres sobre el papel y la capacidad de la mujer dentro del hogar y en la esfera económica.<sup>10</sup> Los participantes masculinos y femeninos de ambos programas informaron de este cambio. En el programa PDR, una mujer señaló que cuando anteriormente se dedicaba a un pequeño comercio en el mercado, su esposo percibía que ella simplemente estaba “perdiendo el tiempo”. Sin embargo, con su participación en un modo de vida rentable, hubo una marcada diferencia en las comunicaciones conyugales y una toma de decisiones financieras más equitativa. Otra mujer señaló que los hombres de su comunidad ahora mencionan su éxito económico con sus propias esposas, diciendo “Está haciendo algo [percibido como económicamente valorable]”. En el programa MAIDA, donde las intervenciones se centraron en actividades mixtas, los granjeros declararon que trabajar junto a las mujeres en el cultivo de cereales aumentaba su respeto por las mujeres porque, según un miembro del personal, “descubrieron que las mujeres también pueden [hacer cosas] incluso mejor de lo que solían hacer los hombres”. Para algunos granjeros, este mayor reconocimiento de la capacidad de las mujeres también se tradujo en un cambio en la forma en que percibían e interactuaban con sus propias esposas. Las granjeras del programa MAIDA percibieron que, como resultado de este cambio, muchas mujeres de la comunidad en general se estaban acercando a ellas en busca de orientación sobre cómo participar en una actividad generadora de ingresos.

Mariam,\* casada y con dos hijos, era maestra de escuela primaria en 2011. Durante la insurgencia, ella, al igual que muchos otros maestros, perdió su trabajo.

“Me uní al grupo VSLA cuando el programa presentó este [VSLA]. Al principio, ahorrar me resultó difícil. Pero logré ahorrar 18.000 NGN. Ahora soy feliz. No necesito pedirle dinero a mi esposo cada vez que necesito algo. Todas las semanas mi esposo me pregunta: ‘¿No vas a la reunión de VSLA para ahorrar? Déjame apoyarte [con algo de dinero]’. A veces, cuando necesita dinero, me lo pide. Cuando recupera el dinero, nos sentamos y nos asesoramos sobre cómo usarlo”.

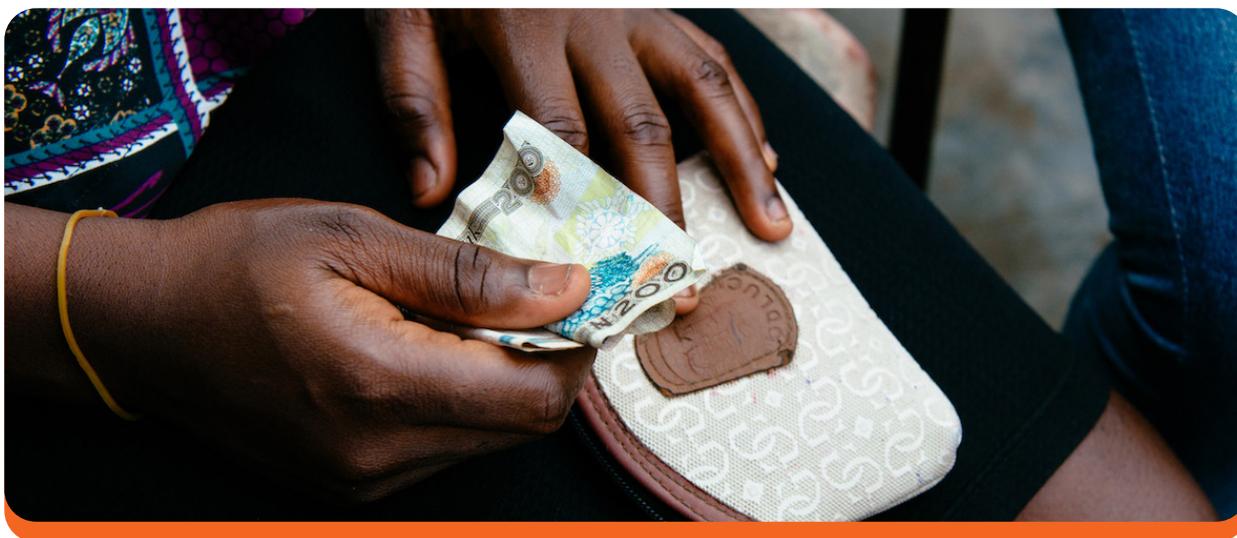
“Ahora él [esposo] incluso ayuda a limpiar las jaulas de pájaros”, señala Mariam, que es algo diferente. Ella dijo, “[...] pasó mucho tiempo antes de que viéramos dinero, pero ahora bebemos de este [negocio], comemos de él, ganamos dinero con él. Entonces él [esposo] también quiere ganar experiencia en el negocio avícola”.

Un miembro del equipo del programa explica más adelante: “La cría de aves de corral se considera principalmente un trabajo de mujeres”.

*\*Nombre ficticio. Las entrevistas se realizaron en forma anónima.*

**RECOMENDACIÓN CLAVE:** Las intervenciones de modo de vida y las VSLA pueden proporcionar una base para el empoderamiento de las mujeres, incluso en contextos de crisis. Esta conclusión se basa en la viabilidad económica y la viabilidad de los medios de vida subyacentes y en la libertad financiera para ahorrar, pedir prestado y ampliar o diversificar los modos de vida, así como la composición de los grupos por género. Las intervenciones que fomentan prácticas de género igualitarias y empoderan a las mujeres son importantes en todos los contextos, y más aún en situaciones de conflicto.

<sup>10</sup> Los cambios en las percepciones de género no se debieron únicamente a la participación en el programa. Los participantes señalaron que las dificultades económicas relacionadas con el conflicto desde el comienzo de la insurgencia de Boko Haram significaban que muchos hombres estaban alentando a las mujeres a participar en la generación de ingresos para satisfacer las necesidades del hogar.



*Una mujer que participa en una VSLA en Lagos, Nigeria. Corinna Robbins/Mercy Corps, 2016.*

## CONCLUSIÓN 2: LAS HABILIDADES TÉCNICAS Y EL CONOCIMIENTO, ASÍ COMO EL ACCESO CONFIABLE AL EFECTIVO Y AL CAPITAL, AUMENTARON LA CONFIANZA DE LOS PARTICIPANTES EN EL FUTURO.

Los participantes de ambos programas señalaron que se sentían mejor preparados para afrontar futuras crisis. Atribuyeron esta mayor confianza a las habilidades técnicas y los conocimientos adquiridos en el programa, y la capacidad de recurrir a las VSLA para obtener préstamos. Los granjeros y granjeras señalaron que, si bien la agricultura ha sido su ocupación principal durante muchas generaciones, sus fuentes de información se limitaron al conocimiento transmitido por sus padres o las observaciones de otros. Valoraron la formación técnica sobre el uso de biofertilizantes frente a productos químicos, ya que esta información era nueva para ellos y tenía los beneficios adicionales de proteger su salud y mejorar su rendimiento. Las agricultoras de cereales pudieron proporcionar ejemplos concretos de la utilidad de la formación. Una agricultora de cereales dijo: “Antes cargaba mis productos [agrícolas] sobre mi cabeza para venderlos en el mercado; ahora invito a compradores a mi finca para que compren todo”. Para las avicultoras, la diversidad de canales de información parecía ser importante. Una avicultora dijo: “[Ahora] incluso si las ONG se van, usaremos lo que nos han enseñado para obtener información [...] usaremos los medios de comunicación o la obtendremos dentro de la comunidad.” Un mayor conocimiento se tradujo en confianza para otra avicultora que dijo: “Dondequiera que vaya, sé que puedo establecerme [énfasis], puedo iniciar una granja avícola y hacerlo sin ningún problema”.

El acceso al efectivo a través de las VSLA era igualmente importante para la confianza de hombres y mujeres para hacer frente a las necesidades de consumo actuales. “No hay choques [ahora]” y “no hay miedo de que existan” en el futuro, dijo un participante de VSLA. Los participantes de ambos programas dijeron que valoraban los vínculos facilitados por el programa con bancos formales para obtener préstamos. Una granjera informó que, dado que ahora tenía la información de contacto del banco, había llamado para preguntar sobre “préstamos para comerciantes”. Los grupos de granjeros y los grupos de VSLA informaron que se registraron como cooperativas formales en el Ministerio de Alivio de la Pobreza, un requisito previo para obtener préstamos del gobierno. Para muchos participantes, los mencionados servicios financieros informales a través de VSLA o redes sociales basadas en la confianza parecían ser una opción preferente. Una granjera resumió: “Antes, no teníamos adónde ir por [efectivo], pero ahora disfrutamos de los ahorros, disfrutamos de la unión que estamos haciendo”. Si bien estas conclusiones no reflejan una aceptación de los servicios financieros formales, es importante considerar la confianza, la proximidad física y las percepciones de los participantes sobre la confiabilidad de las VSLA en el diseño y la prestación de servicios financieros formales.

**RECOMENDACIÓN CLAVE:** Las habilidades, los conocimientos y un mayor entendimiento de los diversos canales a través de los cuales se accede a la información parecen ser fuentes importantes para la confianza de los participantes a la hora de hacer frente a futuros choques. Esto sugiere que, en contextos de conflicto donde el riesgo de múltiples desplazamientos es alto, la información y el conocimiento pueden ser importantes activos transferibles para ayudar a los participantes a enfrentar futuros choques.

## DESAFÍOS: PROGRAMACIÓN BASADA EN EL MERCADO EN CONTEXTOS DE CRISIS

### **Falta de efectivo o conexiones sociales para inversiones**

Si bien el modelo promocional de PDR “compre uno, obtenga uno gratis” dio a los participantes del programa un sentido de propiedad sobre las aves de corral y alentó el compromiso económico continuo, el modelo planteó una barrera financiera para algunas personas recién desplazadas y hogares encabezados por mujeres. La falta de dinero en efectivo o conexiones sociales para pedir préstamos para inversiones, junto con las limitaciones de género respecto del endeudamiento de las mujeres en el noreste de Nigeria, resultó ser una desventaja.

### **Falta de capacidad operativa y relaciones preexistentes**

Los agentes líderes del programa MAIDA carecían de la capacidad operativa y las relaciones preexistentes en los lugares de intervención para establecer vínculos significativos entre los granjeros y los proveedores de semillas del mercado local. Si bien los participantes no hicieron referencia a esto, los relatos de los vínculos de los actores del mercado estuvieron notablemente ausentes en las conversaciones con los granjeros del programa MAIDA.

## CONCLUSIÓN 3: LAS INTERVENCIONES DE MODO DE VIDA BASADAS EN EL MERCADO Y LAS VSLA FACILITARON EL INTERCAMBIO RECÍPROCO DE APOYO ECONÓMICO Y EMOCIONAL, Y AYUDARON A FORTALECER Y DIVERSIFICAR LAS CONEXIONES SOCIALES, CATALIZAR LA ACTIVIDAD ECONÓMICA Y PROMOVER EL BIENESTAR PSICOSOCIAL.

Las intervenciones de modo de vida permitieron a las participantes compartir recursos materiales con familiares y no parientes (amigos o vecinos en la comunidad) o forjar nuevas conexiones económicas en la comunidad. Las avicultoras compartieron productos como huevos o carne de sus aves de corral para ayudar a familiares, amigos o vecinos a hacer frente a la escasez de alimentos en sus hogares. En otro caso, una mujer utilizó una parte de sus ingresos de la venta de aves de corral para diversificarse en una actividad de subsistencia compartida con parientes en otras partes del noreste de Nigeria. De manera similar, las productoras de cereales señalaron que habían entregado sus productos agrícolas a mujeres de la comunidad en general para venderlos en el mercado, lo que les permitió también “sacar un pequeño beneficio”.

Para las participantes del programa, el modo de vida compartido (aves de corral o agricultura) facilitó nuevas conexiones sociales, que se fortalecieron aún más mediante el intercambio de información durante las reuniones semanales de las VSLA. Es importante destacar que varias participantes del grupo VSLA señalaron que el estatuto de su VSLA (redactado por ellas mismas) especificaba que los préstamos eran principalmente para la expansión o diversificación de los modos

de vida. Dada esta cláusula, las reuniones de VSLA parecían convertirse en un espacio natural para el aprendizaje experimental del modo de vida proporcionado por el programa. Una participante dijo: “Todo el mundo sigue aportando experiencia con respecto a las aves de corral”. Las reuniones de VSLA también fueron un espacio para discutir nuevas ideas de negocios. “Estoy enseñando a algunas participantes de mi grupo [VSLA] cómo entrar en el negocio de ‘vender gorros’”<sup>11</sup>, dijo otra participante. El personal del programa alentó estas discusiones, pidiendo a las mujeres con ideas de negocios que las compartieran con el grupo sus experiencias como fuente de motivación e inspiración. Los relatos de las mujeres indican que valoraban sinceramente estas interacciones. Una participante de VSLA dijo: “He recibido asesoramiento sobre nuevos negocios”. Otra participante dijo que nunca faltó a sus reuniones de VSLA: “socializar con otras mujeres me da mucha alegría y más oportunidades de acceder a la información [...] si alguna mujer tiene alguna experiencia que compartir, saldré perdiendo si no participo”.

Suwaiba \*, entrevistada en su casa en Mairi donde vive con su hijo de tres años, describió su experiencia en el programa avícola.

*“Realmente disfruto de criar estas aves. Me brindan un sentido de pertenencia”.*

¿Cómo?

*“Las aves de corral son un gran regalo para las mujeres. Criar aves de corral es como criar niños. Hay que alimentarlos a tiempo y cuidarlos. Les da a las mujeres algo que hacer [...] nos ayudó a olvidarnos del pasado. Ahora, esto es todo de lo que hablan las mujeres. En nuestras reuniones de grupo de VSLA, cada [mujer] aporta su experiencia [sobre la cría de aves de corral] de su parte. Incluso cuando nos reunimos afuera, algunas mujeres dicen, ‘planeamos comprar 100 pollos’, otras dicen que comprarán una jaula más grande en el próximo ciclo [de compra de aves de corral]”.*

*“Soy la tesorera de Amaha 1 [grupo VSLA]. Mañana comenzaremos Amaha 2. Muchas mujeres están interesadas en formar grupos VSLA ahora”.*

¿Por qué?

*“Porque las mujeres sienten una sensación de unión. Por ejemplo, si alguien tiene un bebé, todas las demás mujeres de ese grupo irán a la casa de la nueva madre para “saludarla” [...] y ayudarla con las tareas del hogar. Se dan regalos unas a otras y hay un vínculo. Antes, yo misma no conocía a muchas mujeres en la comunidad. Pero ahora voy a sus casas, nos aconsejamos unas a otras y hay un vínculo. Entonces, otras mujeres están viendo que esto está uniendo a las mujeres y ellas también quieren esto”.*

*\*Nombre ficticio. Las entrevistas se realizaron en forma anónima.*

El espacio creado por las VSLA para el intercambio de información económica proporcionó un sentido de camaradería entre las mujeres, que se convirtió en relaciones de confianza. Las mujeres señalaron que durante las reuniones de VSLA buscaban recibir orientación de las demás sobre temas personales como la lactancia materna o la salud materna. Un miembro del personal comentó: “Algunas mujeres no conocían la planificación familiar natural; [ahora] se preguntan sobre esto”. Compartir estas experiencias personales ayudó a las mujeres a “conocerse” entre sí, superar las diferencias

11 Gorro tradicional usado por los hombres en el noreste de Nigeria. Muchas mujeres se dedican a vender gorros como fuente de ingreso principal o suplementario.

pasadas y crear un “sentido de unión”.

Las mujeres continuaron profundizando estos lazos de solidaridad y apoyo recíproco, tanto dentro como fuera de la estructura de VSLA, simplemente “estando ahí” unas para otras. Este “estar allí” fue tanto económico (decidir donar los fondos sociales de VSLA a una mujer miembro necesitada, por ejemplo) como emocional (ir colectivamente a la casa de una nueva madre con regalos o simplemente para ayudarla con las tareas domésticas). Estas relaciones continuas ayudaron a las mujeres a diversificar sus conexiones sociales. “Antes, [yo] no conocía a muchas mujeres en la comunidad. Pero ahora voy a sus casas, nos aconsejamos unas a otras y hay un vínculo”, dijo una participante de VSLA.



*Un grupo de ahorro se reúne en Gombe. El grupo se estableció como parte de una respuesta humanitaria a la crisis en el noreste de Nigeria. Corinna Robbins/ Mercy Corps, 2016.*

Es importante destacar que los vínculos que estas conexiones sociales fomentaron promovieron el bienestar psicosocial entre las mujeres, y los relatos de bienestar atraviesan las divisiones del desplazamiento. Un miembro del personal del programa se refirió al impacto psicosocial para las mujeres desplazadas:

“Ahora está feliz de haber llegado a esta sociedad, se siente integrada. Ha conocido gente nueva, ha hecho nuevos amigos [...] se ha olvidado por completo del trauma pasado. Cuando se siente enferma o deprimida hay personas que la cuidan [énfasis], cuando tiene una celebración o una ceremonia hay personas que están ahí para ella. Esto le dio un sentido de pertenencia y la ha ayudado a olvidarse de su trauma pasado”.

Del mismo modo, las mujeres de la comunidad anfitriona notaron la alegría que sentían al conocer a otras mujeres durante las reuniones de VSLA. Un miembro de la comunidad dijo: “El día de su reunión, van, se visten, ríen, bromean, compran sus acciones y ahorran dinero para su fondo social que utilizan para ayudarse mutuamente en momentos de necesidad”.

El fortalecimiento de las redes sociales impulsó una mayor actividad económica y, en algunos casos, ayudó a diversificar las redes sociales y las fuentes de apoyo económico para los participantes y no participantes del programa. En el programa PDR, una mujer señaló que cuando las mujeres de su comunidad le preguntaron si podía comprar algunos pollos en su nombre, ella ayudó a facilitar los vínculos directos con los avicultores, diciendo: “Vayamos juntos [...] puedes comprarlos por tú mismo.” En otro ejemplo, una avicultora vinculó a un miembro del grupo VSLA con su hermana en el estado de Kaduna para que pudieran comenzar un negocio juntas. En el programa MAIDA, la confianza que los granjeros y granjeras construyeron a partir de las actividades conjuntas de medios de vida y las interacciones grupales de

VSLA ayudó a algunas granjeras a acceder a préstamos personales de las redes sociales de los hombres.<sup>12</sup>

**RECOMENDACIÓN CLAVE:** Las inversiones en crisis prolongadas deberían ampliar la aplicación de los modos de vida basados en el mercado y las intervenciones de VSLA para fortalecer también las fuentes sociales de resiliencia. Esto requerirá una atención deliberada y un seguimiento de cómo las intervenciones de modo de vida basadas en el mercado y las VSLA fortalecen y diversifican las conexiones sociales, crean lazos de confianza y mejoran el bienestar psicosocial en un entorno de crisis.

Los relatos del noreste de Nigeria sugieren que las intervenciones económicas pueden aumentar la capacidad de las personas para generar recursos “compartidos” subyacentes, reforzar los canales de información y fortalecer estas fuentes de resiliencia social.

Observaciones de las reuniones del grupo VSLA Amaha 1 y Amaha 2, que tuvieron lugar al mismo tiempo en un espacio comunal, debajo de un árbol.

Muchas mujeres llevan consigo a sus hijos. Los niños juegan, corren y uno se cae y empieza a llorar. Las mujeres escuchan la conversación, algunas cosen gorros y hacen callar a los niños. La mayoría de las mujeres parecen conocerse. Hay muchas risas y bromas hasta que el presidente da comienzo a la reunión. Cada vez que una mujer ahorra dinero, las demás aplauden. Un solo aplauso atronador.

*“Uno de mis pájaros está enfermo”, dice una. “Deberías aislarlo de los demás”, dice otra. Otra dama interviene: “Sí, y enciende un poco de carbón y colócalo debajo de su jaula. Lo mantendrá caliente”.*

## LECCIONES Y RECOMENDACIONES

Estas conclusiones demuestran que incluso dentro de crisis prolongadas, es factible incorporar una lente de resiliencia en una amplia gama de programas e intervenciones. Adoptar un enfoque de implementación por fases que comience con contextos relativamente estables puede proporcionar una prueba de concepto acerca de si y cómo las intervenciones facilitan una gama de capacidades de resiliencia y contribuyen a los resultados de bienestar y para quién. Estas conclusiones, junto con el entendimiento de los desafíos de implementación, pueden brindar información para tomar decisiones respecto de cómo modificar, replicar y expandir intervenciones para localidades inseguras.

### INVERTIR EN INTERVENCIONES QUE FOMENTEN LA PARTICIPACIÓN EN LOS MERCADOS Y PROMUEVAN LA ACTIVIDAD ECONÓMICA.

En crisis prolongadas, una combinación de apoyo a los modos de vida y las VSLA que construyen capacidades de resiliencia financiera y social para recuperarse de las crisis recurrentes puede proporcionar el mayor beneficio para los grupos marginados como las mujeres, los hogares encabezados por mujeres o las personas recientemente desplazadas. Sin embargo, estas personas pueden carecer de los recursos económicos para participar en las intervenciones. Las transferencias humanitarias de efectivo pueden ayudar a los hogares a estabilizar sus necesidades básicas, invertir en pequeños activos productivos y participar en grupos de ahorro o VSLA para proporcionar vías hacia la recuperación económica.<sup>13</sup>

<sup>12</sup> Para obtener más información sobre las importantes diferencias entre las redes sociales de hombres y mujeres y porque estas son importantes para el modo de vida de las mujeres, véase también: Grupo del Banco Mundial (2019). “Profiting from Parity: Unlocking the Potential of Women’s Business in Africa.” World Bank, Washington, DC.

<sup>13</sup> Mercy Corps y Causal Design (2015)



*Una joven mujer en Biu, Nigeria que ahorra para su pequeña negocio de azúcar en una VSLA. Ezra Millstein/Mercy Corps, 2018.*

## DISEÑAR PROGRAMAS QUE APOYEN LA RESILIENCIA A TRAVÉS DE INVERSIONES EN INCLUSIÓN FINANCIERA.

Estos programas refuerzan las capacidades de resiliencia económica, como el acceso a los mercados que funcionan y la propiedad de los activos productivos y las capacidades de resiliencia social, incluido el papel de la confianza y las conexiones sociales para ayudar a los hogares a hacer frente y/o acceder a la protección o la información relacionada con los medios de vida. Las evaluaciones del programa ayudan a explicar si estas capacidades varían según la edad, el sexo o el estado de desplazamiento y de qué manera. Comprender las fuentes locales de resiliencia puede ayudar a fundamentar las intervenciones al aprovechar estas capacidades y brindar vías seguras para desafiar las normas sociales y de género que inhiben la participación en el programa.

## APLICAR UN ENFOQUE DE PROGRAMA INTEGRADOR QUE COMBINE LAS INTERVENCIÓNES ECONÓMICAS CON ACTIVIDADES QUE FORTALEZCAN LAS REDES SOCIALES PARA IMPULSAR EL PROGRAMA Y LA CAPACIDAD DE LAS PERSONAS DE ADAPTARSE Y TRANSFORMARSE FRENTE A LAS CRISIS RECURRENTES.

La relación entre las intervenciones económicas, las capacidades resiliencia social y el bienestar psicosocial parece ser compleja y multidireccional. Reconocer que los choques son recurrentes y varían en escala, magnitud e impacto es igualmente importante para el bienestar de las poblaciones afectadas por conflictos.

## IMPLICANCIAS

Además de las conclusiones y recomendaciones presentadas, una lección clave para los profesionales y los formuladores de políticas es no esperar períodos de estabilidad para implementar intervenciones de resiliencia. Los impactos del conflicto en la capacidad de resiliencia de los hogares no son homogéneos, y las prioridades de las personas a menudo no se alinean con los enfoques lineales por fases de los profesionales.

Esta investigación también ha revelado oportunidades para una mayor investigación, por ejemplo las diferencias en áreas relativamente estables versus áreas más inseguras dentro de contextos de crisis, cómo las dimensiones financieras de la resiliencia (activos) y las dimensiones sociales de la resiliencia (redes sociales) interactúan y se desarrollan conjuntamente, cómo las intervenciones económicas en contextos de crisis fortalecen la confianza y diversifican las conexiones sociales

entre y a través de diferentes líneas de división (es decir, alianzas étnicas, tribales, políticas), y si esto tiene un impacto en los resultados de la consolidación de la paz.<sup>14</sup> Otras áreas para explorar son la incorporación de servicios de finanzas formales y cómo se ven afectados por los riesgos de desplazamiento, la desintegración de las VSLA basadas en la confianza y los choques covariables, tales como los efectos de la pandemia de COVID-19.

## DEFINICIONES

**Crisis prolongadas:** Las crisis prolongadas se definen como contextos en los que una parte importante de la población es “sumamente vulnerable a la muerte, las enfermedades y la interrupción de los medios de vida durante períodos prolongados”. Estos contextos comparten algunas características comunes: los desastres naturales y/o los conflictos son recurrentes; los sistemas de medios de vida se rompen, lo que a su vez contribuye a la desnutrición y la mortalidad y puede alimentar el conflicto por los recursos; y el estado tiene una capacidad limitada o carece de voluntad política para apoyar y proteger a sus ciudadanos.<sup>15</sup>

**Gobernanza formal:** Se refiere a las instituciones estatales. La duración y la repetición de las crisis pueden erosionar la capacidad y los recursos del estado para satisfacer las necesidades básicas de sus ciudadanos.<sup>16</sup> Lo contrario también es cierto. El vacío político dejado por el estado también puede alimentar el conflicto y/o reducir aún más la capacidad de las personas para hacer frente y recuperarse. En algunos países, como Sudán del Sur, existen estructuras de gobierno informales con sus propias reglas y normas, pero estas pueden continuar erosionándose a medida que la crisis se prolonga o solo funcionan para unos pocos grupos de élite.

**Conexiones sociales:** Las conexiones sociales son la suma de los vínculos sociales de las personas: las redes sociales a las que pueden recurrir, el alcance y la fuerza de esas redes y los recursos disponibles en ellas, la naturaleza de la obligación que conllevan esas redes y la reciprocidad que se presume en términos de riesgo colectivo y apoyo mutuo.<sup>17</sup> Es importante destacar que una mayor conexión social no siempre es algo “positivo”. La conexión social de una persona está inherentemente vinculada a la jerarquía social, la dinámica de poder y la inequidad.

Mercy Corps mide seis dimensiones de la conexión social para capturar la complejidad mencionada anteriormente.<sup>18</sup> Las conexiones sociales no son solo la cantidad de personas a las que un individuo o un hogar puede recurrir en momentos de necesidad, sino también cuán diversas son estas conexiones (*diversidad*); la confianza de un individuo, o de un hogar, en su capacidad para movilizar recursos de sus conexiones (*confiabilidad*); y si estas formas de apoyo son recíprocas (*reciprocidad*), es decir, los individuos o los hogares no solo reciben apoyo de sus conexiones, sino que igualmente se les pide que brinden apoyo.

**Capacidades sociales:** Las capacidades sociales hacen referencia a las fuentes de resiliencia vinculadas a los sistemas sociales. Estos incluyen las dimensiones de las conexiones sociales mencionadas anteriormente y las capacidades de resiliencia psicosocial: autoeficacia, participación y confianza en el futuro.<sup>19</sup>

---

14 Dawop y otros. (2019)

15 FAO (2010)

16 *Ibid*

17 Maxwell y otros (2016)

18 Para conocer las otras dimensiones y sus definiciones, véase Kim y otros. (2020) “The Currency of Connections” p 14.

19 Lombardini y otros. (2017)

## REFERENCIAS

Cabot Venton, C., Prillaman, S.A., & Kim, J. (2021). [\*Building Resilience through Self Help Groups: Evidence Review\*](#). Washington, DC: The Resilience Evaluation, Analysis and Learning (REAL) Award.

Dawop, D.S., Grady, C., Inks, L., & Wolfe, R.J. (2019). [\*Does Peacebuilding Work in the Midst of Conflict?: Impact Evaluation of a Peacebuilding Program in Nigeria\*](#). Mercy Corps.

Development Finance Department Central Bank of Nigeria. (2016). [\*Government of Nigeria's Anchor Borrowers Program Guidelines\*](#).

FAO. (2019). [\*Resilience analysis in Borno State, Nigeria\*](#). Food and Agriculture Organization of the United Nations.

FAO. (2010). [\*Countries in protracted crisis: what are they and why do they deserve special attention? The State of Food Insecurity in the World\*](#). Food and Agriculture Organization of the United Nations.

Goeldner Byrne, K., Oyoo, P., & Boodhna, A. (2017). [\*Northeast Nigeria Joint Livelihood and Market Recovery Assessment\*](#). Mercy Corps.

Howe, K. Roxani, K. et al. (2018). [\*The Wages of War: Learning from how Syrians have adapted their livelihoods through seven years of conflict\*](#). Mercy Corps.

Kim, J., Humphrey, A. et al. (2020). [\*The Currency of Connections: Why Do Social Connections Matter for Household Resilience in South Sudan?\*](#) Mercy Corps.

Lombardini, S., Bowman, K., & Garwood, R. (2017). [\*A 'How To' Guide To Measuring Women's Empowerment: Sharing Experience from Oxfam's Impact Evaluations\*](#). Oxfam.

Maxwell, D., Majid, N., Adan, G., Abdirahman, K., & Kim, J. (2016). [\*Facing Famine: Somali Experiences in the Famine of 2011\*](#). *Food Policy* 65, 63–73.

Mercy Corps & Causal Design. (2015). [\*Beyond Meeting Immediate Needs: The Impact of Electronic Cash Transfer Approaches on Disaster Recovery and Financial Inclusion\*](#). Mercy Corps.

USAID. (2018). [\*Resilience Evidence Forum Report\*](#).

World Bank Group. (2019). [\*Profiting from Parity: Unlocking the Potential of Women's Business in Africa\*](#). World Bank, Washington, DC.



## EVALUACIÓN, ANÁLISIS Y APRENDIZAJE DE LA RESILIENCIA

El Premio REAL (*Resilience Evaluation, Analysis and Learning (Evaluación, Análisis y Aprendizaje de la Resiliencia (REAL))*) es un esfuerzo dirigido por un consorcio financiado por el Centro para la Resiliencia de USAID. Se estableció para responder a la creciente demanda de las misiones de la USAID, los gobiernos anfitriones, las organizaciones de ejecución y otros interesados clave de un apoyo riguroso pero práctico en materia de vigilancia, evaluación, análisis estratégico y creación de capacidad.

Liderado por Save the Children, REAL toma ventaja de la experiencia de sus socios: Food for the Hungry, Mercy Corps y TANGO International.

